

Bijlage. — Omzettingstabel van de afgeschafte graden en de daarmee verbonden weddeschalen

Annexe. — Tableau de conversion de grades rayés et des échelles de traitement y liées

Afgeschafte graad/Grade rayé	Opgerichte graad/Grade créé
Administratief personeel	Personnel administratif
Niveau 1	Niveau 1
adjunct-adviseur - Hoofd van dienst weddenschaal verbonden aan de afgeschafte graad conseiller adjoint - chef de service échelle de traitement liée au grade rayé	adjunct-adviseur weddenschaal verbonden aan de opgerichte graad conseiller-adjoint échelle de traitement liées au grade créé
1 036 575 — 1 532 575 BEF 3/1 × 24 933 11/2 × 38 291	10 C
KL. 24 jaar — N.1 — G.B. CL. 24 ans — N.1 — G.B.	

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 juli 2004 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van bepaalde ambtenaren van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote en Ondernemer die behoren tot het niveau 1 en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 1997 tot vaststelling van de weddenschalen van het personeel van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

Vu pour être annexée à Notre arrêté du 31 juillet 2004 portant simplification de la carrière de certains agents du secrétariat du Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises appartenant au niveau 1 et modifiant l'arrêté royal du 2 juin 1997 fixant les échelles de traitement du personnel du Secrétariat du Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2004 — 3553

[2004/11380]

31 JULI 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 29.130/I/PN van 22 mei 1977 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op het arrest nr. 107.004 van de Raad van State van 27 mei 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 2004 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van bepaalde ambtenaren van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen die behoren tot het niveau 1 en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 1997 tot vaststelling van de weddenschalen van het personeel van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

1^e trap : secretaris-generaal en adjunct-secretaris-generaal;

2^e trap : adviseur;

3^e trap : adjunct-adviseur;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2004 — 3553

[2004/11380]

31 JUILLET 2004. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administratives, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 29.130/I/PN du 22 mai 1997 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu l'arrêt n° 107.004 rendu par le Conseil d'Etat le 27 mai 2002;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant simplification de la carrière de certains agents du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes entreprises appartenant au niveau 1 et modifiant l'arrêté royal du 2 juin 1987 fixant les échelles de traitement du personnel du secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes entreprises;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents du secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes entreprises de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de façon suivante :

1^{er} degré : secrétaire général et secrétaire général adjoint;

2^e degré : conseiller;

3^e degré : conseiller adjoint;

4° trap : eerstaanwendend vertaler en vertaler; eerstaanwendend boekhouder en boekhouder, eerstaanwendend directiesecretaris en directiesecretaris

5° trap : bestuurschef en bestuursassistent;

6° trap : klerk.

Art. 2. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 9 augustus 1974 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit van 31 juli 2004 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van bepaalde ambtenaren van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen die behoren tot het niveau 1 en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juli 1997 tot vaststelling van de weddenschalen van het personeel van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

Art. 5. Onze Minister van Middenstand en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 juli 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

4° degré : traducteur principal et traducteur; comptable principal et comptable, secrétaire de direction principal et secrétaire de direction;

5° degré : chef administratif et assitant administratif;

6° degré : commis.

Art. 2. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 3. L'arrêté royal du 9 août 1974 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes, qui constituent un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant simplification de la carrière de certains agents du conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes entreprises appartenant au niveau 1 et modifiant l'arrêté royal du 2 juin 1987 fixant les échelles de traitement du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes entreprises.

Art. 5. Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 juillet 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2004/08155]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs veiligheid Luchtvaart (m/v) (niveau B) voor de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer (Ref. : ANG04828)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

2. Vereiste ervaring op 25 september 2004 :

ten minste 3 jaar relevante professionele ervaring op het vlak van de kwaliteitscontrole inzake luchtvaart (in één of meerdere van de volgende domeinen : luchtvaartwetgeving inzake geluid (exploitatiebeperkingen, gebruik van de landingsbanen, gebruik van de vliegrou-tes, ad hoc inspecties inzake geluidsnormering bij luchtvaartmaatschap-pijen, toepassing van de geluidsquota), transport van gevaarlijke goederen, luchtvaartuigen (private luchtvaart, helikopters, commer-ciële luchtvaart, ballonnen, motoren, avionics), luchthavens en vlieg-velden, onderhoudsateliers, scholen (vliegscholen, onderhoudsscholen, ATC-scholen), simulatoren, ATM- en ATC-dienstverleners, productie-bedrijven, luchtvaartmaatschappijen, andere operatoren (luchtarbeid, etc.), vliegend personeel en vliegvergunningen; en/of in het domein van luchtvaartbeveiliging) of op vlak van het crisismanagement in de luchtvaart.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2004/08155]

Sélection comparative d'inspecteurs Sécurité du Transport aérien (m/f) (niveau B), d'expression française, pour le Service public fédéral Mobilité et Transports (Réf. : AFG04828)

Une réserve de 20 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

2. Expérience professionnelle exigée au 25 septembre 2004 :

Au moins 3 ans d'expérience professionnelle utile dans le domaine du contrôle de qualité dans l'aviation (dans un ou plusieurs de ces domaines : la réglementation aéronautique concernant le bruit (limitations d'exploitation, l'utilisation des bandes d'atterrissage, l'utilisation des routes de vol, les inspections ad hoc concernant la normalisation du bruit auprès des compagnies aériennes, l'application des quotas acoustiques), le transport des marchandises dangereuses, les aéronefs (aviation privée, hélicoptères, aviation commerciale, ballons, moteurs, avionique), les aéroports et aérodromes, les ateliers de maintenance, les écoles (écoles de pilotage, écoles de maintenance, écoles ATC), les simulateurs, les providers ATM et ATC, les entreprises de production, les compagnies aériennes, les autres opérateurs (travail aérien, etc.), le personnel volant et les licences de vol; et/ou dans le domaine de la sûreté de l'aviation) ou dans le domaine de la gestion de crise dans l'aviation.